



ROMMELSBACHER

RUS

Руководство по
эксплуатации



MX 1250
Блендер

Описание прибора.....	3
Введение	4
Использование по назначению.....	4
Технические характеристики	4
Комплект поставки.....	5
Для вашей безопасности	5
Советы по безопасности при использовании прибора	6
Возможное использование.....	8
Перед первым использованием.....	9
Сборка прибора	9
Как разобрать прибор.....	11
Встроенная система безопасности.....	12
Защита от перегрева.....	13
Панель управления.....	13
Световые индикаторы.....	13
Управление прибором.....	14
Чистка и техническое обслуживание.....	18
Полезные советы.....	20

Описание прибора



	RUS
1	Базовый блок
2	Крепление кувшина
3	Приводная муфта ножевого блока
4	Предохранительный выключатель
5	Поворотная ручка
6	Функциональные кнопки
7	Резиновые ножки-присоски
8	Кувшин
9	Удерживающие выступы для верхней крышки
10	Замок верхней крышки
11	Ручка
12	Индикатор уровня заполнения
13	Соединительный штифт для активации защитного выключателя
14	Винтовая резьба
15	Ножевой блок со специальным 6-

	лопастным ножом и приводной муфтой
16	Уплотнительное кольцо ножевого блока
17	Винтовое кольцо ножевого блока
18	Закрывающаяся крышка со встроенным мерным стаканчиком
19	Верхняя крышка для стеклянной банки
20	Ушко для замка верхней крышки
21	Заправочное отверстие
22	Прокладка верхней крышки
23	Крепления для крепежных выступов верхней крышки

Введение



Мы рады, что Вы приобрели этот прекрасный блендер, и хотели бы поблагодарить Вас за оказанное доверие. Данный блендер прост в эксплуатации и имеет широкий спектр применения, что, несомненно, порадует Вас. Для того, чтобы Вы могли пользоваться этим прибором в течение длительного времени, внимательно прочитайте следующие инструкции и соблюдайте их. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте. При передаче прибора третьему лицу обязательно передайте и настоящее руководство. Большое спасибо.

Использование по назначению

Данный прибор предназначен для домашнего использования, а также для использования в аналогичных областях, таких, как:

- На кухнях для персонала в магазинах, офисных помещениях и т.п.;
- В фермерских хозяйствах;
- Для гостей в отелях, мотелях и других подобных организациях;

Иное использование прибора, а также его модификация, запрещены, поскольку существует опасность несчастного случая. За ущерб, возникший в результате любого ненадлежащего использования прибора, производитель ответственности не несет.

Прибор не предназначен для измельчения твердых продуктов, таких как кофейные зерна, мускатный орех, крупы, шоколад для выпечки, орехи, фрукты с косточками и т. д., а также не предназначен для коммерческого использования.

Технические характеристики

Подключайте прибор только к изолированной заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Номинальное напряжение должно соответствовать данным на заводской табличке прибора. Подключайте прибор только к источнику переменного тока.

Модель: MX 1250

Номинальное напряжение: 220–240 В~ 50/60 Гц

Номинальная мощность: 1200 Вт

Потребление в режиме ожидания: < 0,5 Вт

Класс защиты: II

Макс. время непрерывной работы: 1 минута при полной нагрузке

Сразу после распаковки проверьте полученный прибор на комплектность и проверьте качество полученного товара (см раздел Описание прибора настоящего Руководства).

Для Вашей безопасности



ОСТОРОЖНО: Внимательно прочтите все советы по безопасности и инструкции! Несоблюдение советов по безопасности и инструкций может вызвать электрический шок, пожар и/или травмы!

Важные советы по безопасности:

- Детям запрещается использовать прибор.
- Держите продукт и его кабель питания вдали от детей.
- Дети не должны играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны осуществляться детьми.
- Лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями или с недостаточным опытом и/или знаниями разрешается использовать прибор только под контролем или, если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- Никогда не оставляйте работающий или подключенный к розетке прибор без присмотра.
- Упаковочный материал, такой как пленочные пакеты, следует держать вдали от детей.
- Перед каждым использованием, проверяйте надежность прибора и аксессуаров. Не следует использовать прибор, если он падал либо имеет видимые повреждения. В таком случае, следует немедленно отключить прибор от сети и доставить в авторизованный сервисный центр либо квалифицированному специалисту для проверки.

- Данный прибор запрещается использовать с внешними таймерами и пультами дистанционного управления.
- При прокладке кабеля питания следите за тем, чтобы никто не мог запутаться или споткнуться об него, во избежание случайной поломки прибора.
- Держите кабель питания прибора вдали от горячих поверхностей, острых краев и не допускайте механических воздействий на него. Регулярно проверяйте кабель питания на наличие повреждений. Поврежденный или запутанный кабель питания увеличивает риск поражения электрическим током.
- При отключении прибора от сети питания всегда тяните только за вилку и никогда не тяните за кабель.
- Никогда не погружайте прибор, кабель питания и вилку в воду для очистки.
- Не храните прибор на открытом воздухе либо в помещениях с повышенной влажностью воздуха.
- Данный электроприбор соответствует действующим стандартам безопасности. В случае признаков повреждения прибора или его кабеля питания немедленно отключите прибор от сети. Ремонт прибора может выполняться только авторизованными специализированными сервисными центрами. Неправильно выполненный ремонт прибора может привести к серьезным опасностям для пользователя.
- Неправильное использование прибора и несоблюдение инструкций по эксплуатации аннулируют гарантийные обязательства на прибор.

Советы по безопасности при использовании прибора

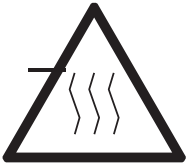


Рекомендации по безопасности при использовании прибора:

- Во время работы не используйте какие-либо предметы для перемешивания в кувшине и никогда не прикасайтесь к работающему лезвию. Во

избежание травм необходимо держать волосы, руки и одежду подальше от движущегося ножа!

- Перед заменой аксессуаров или движущихся во время работы деталей прибор необходимо выключить и отсоединить от сети питания!
- Прибор имеет функцию задержки остановки двигателя после выключения; поэтому, прежде чем снимать верх крышку кувшина подождите, пока он остановится!
- Кувшин сделан из стекла и поэтому является хрупким. Обращайтесь с кувшином осторожно!
- Будьте осторожны при работе с жидкостями. Во время работы прибора они могут выливаться.



- Существует опасность получения ожога горячими жидкостями и горячим паром!
- Запрещается перерабатывать горячие жидкости с температурой более 60 °C!

Используйте прибор с осторожностью:

- Всегда отключайте прибор от электросети, если он не находится под присмотром, перед сборкой и разборкой, перед очисткой или в случае неиспользования!
- Размещайте прибор на устойчивой и ровной поверхности и не используйте его вблизи источников тепла (духовка, газовые плиты и т. д.) или во взрывоопасных средах, где находятся легковоспламеняющиеся жидкости или газы.
- Перед включением прибора убедитесь, что:
 - прибор собран правильно. Это особенно касается уплотнительного кольца – его всегда следует надевать на ножевой блок перед привинчиванием ножевого блока к стеклянной банке!
 - ножевой блок плотно прикручен к кувшину!

○ верхняя крышка плотно прилегает к кувшину, а закрывающая крышка правильно прилегает к крышке!

- Во избежание проливания кувшин можно наполнять максимум до 1,5 л. Это особенно актуально при работе с высокой скоростью.
- При работе с горячими (макс. 60 °C) и пенящимися жидкостями кувшин следует наполнять только макс. 1,2 л, чтобы избежать возможного проливания.
- Используйте только оригинальные детали, в противном случае гарантия теряет силу!
- В случае, если лезвие с острыми краями заблокировалось, немедленно выключите прибор и выдерните вилку кабеля питания. Только после этого удаляйте блокирующие ингредиенты.
- Никогда не эксплуатируйте прибор без нагрузки или мокрыми руками.
- Для безопасного и постоянного отключения прибора вынимайте вилку из розетки после каждого использования.

Возможное использование

Прибор подходит для:

- измельчения свежих ингредиентов, таких как фрукты, ягоды, картофель, овощи и т. д. (при необходимости следует добавить немного жидкости).
- приготовления пюре из фруктов и овощей, например. для супов, соусов и детского питания.
- смешивания всевозможных напитков и коктейлей.
- приготовления смузи и молочных коктейлей.
- взбивания майонеза, жидкого теста и т. д.
- дробления кубиков льда в небольших количествах.

Прибор не подходит для:

- измельчения очень сухих и очень твердых продуктов, например. кофейных зерен, мускатного ореха, круп, шоколадных конфет, фруктов с косточками, орехов и т. д.
- измельчения продуктов глубокой заморозки.

Перед первым использованием

Перед первым использованием прибора следует произвести очистку самого прибора и его аксессуаров. См раздел Чистка и уход настоящего Руководства.

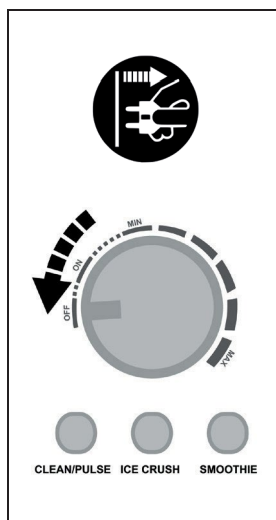
Сборка прибора



Внимание: Опасность травм!

- Не прикасайтесь к лезвию с острыми краями! Всегда обращайтесь с лезвием осторожно во избежание травм!

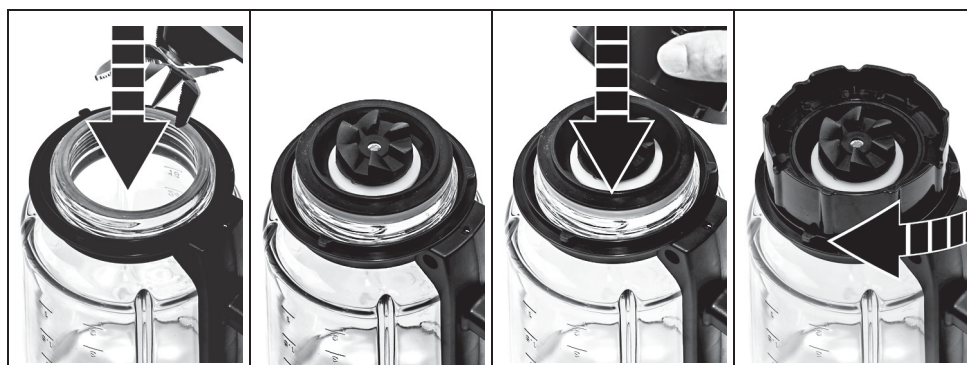
Как отключить прибор



ВНИМАНИЕ: Перед сборкой прибора обязательно вынимайте вилку кабеля питания из розетки!

- Перед сборкой прибора убедитесь, что он выключен. Для этого поверните поворотную ручку влево в положение ВЫКЛ (OFF).

Как установить ножевой блок



- Переверните кувшин вверх дном и поставьте его на ровную нескользкую поверхность.
- Поместите уплотнительное кольцо на ножевой блок.
- Осторожно вставьте ножевой блок с уплотнительным кольцом в кувшин. При этом обратите внимание на правильное положение уплотнительного кольца.
- Наденьте резьбовое кольцо на резьбу кувшина.

- Затяните резьбовое кольцо по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Только правильно расположенное уплотнительное кольцо, а также плотная посадка резьбового кольца гарантируют герметичность кувшина!

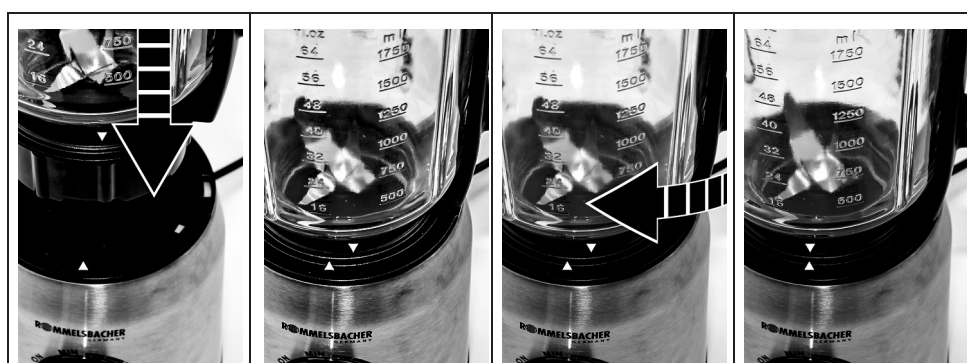
Как установить крышки



- Поместите заглушку в заливное отверстие на крышке и зафиксируйте ее, поворачивая по часовой стрелке до фиксации.
- Поместите крышку на кувшин таким образом, чтобы оба крепления крышки были смещены вбок относительно удерживающих выступов верхней крышки.
- Теперь поверните верхнюю крышку по часовой стрелке до тех пор, пока оба крепления верхней крышки не закроют оба удерживающих выступа на кувшине, а верхняя крышка не войдет в крепление для замка крышки.

ПРИМЕЧАНИЕ: убедитесь, что крышка правильно зафиксировалась в креплении замка крышки, в противном случае прибор нельзя будет запустить в эксплуатацию.

Как установить кувшин



- Поместите кувшин в предусмотренные крепления на верхней стороне базового блока.
- ⇒ Две маркировки на передней стороне смещены друг относительно друга.
- Поверните кувшин за ручку по часовой стрелке до фиксации.
- ⇒ Две маркировки на передней стороне находятся на одном уровне.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следите за тем, чтобы обе маркировки находились заподлицо друг с другом, в противном случае прибор нельзя будет ввести в эксплуатацию.

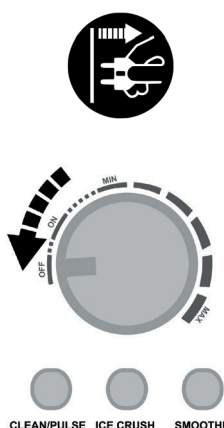
Как разобрать прибор



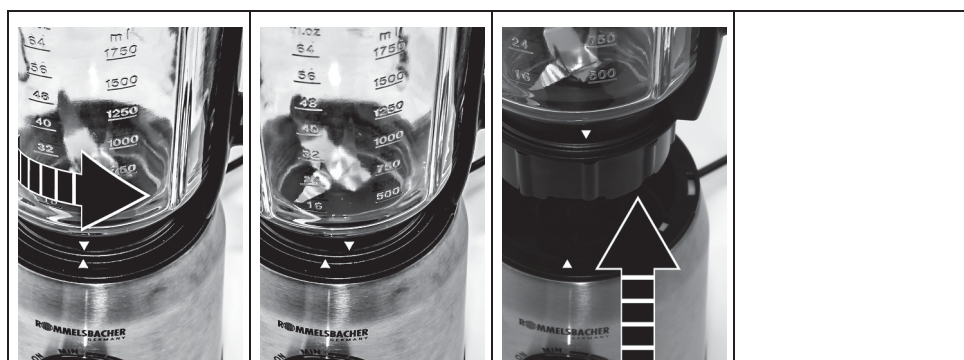
Внимание: Опасность травм!

- Не прикасайтесь к лезвию с острыми краями! Всегда обращайтесь с лезвиями осторожно во избежание травм!
- Разбирать прибор следует только, когда он неподвижен!

Как отключить прибор

	ВНИМАНИЕ: Перед сборкой прибора обязательно вынимайте вилку кабеля питания из розетки! • Перед сборкой прибора убедитесь, что он выключен. Для этого поверните поворотную ручку влево в положение ВЫКЛ (OFF).
--	---

Как снять кувшин



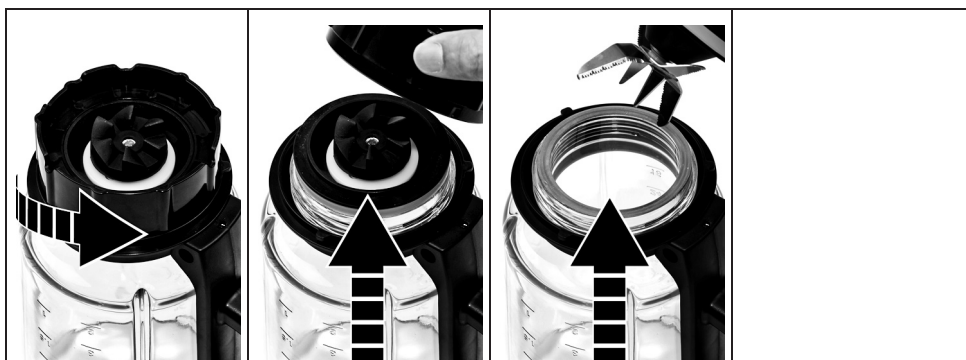
- Возьмите кувшин за ручку и поверните его против часовой стрелки, пока он не освободится.
⇒ Две маркировки на передней стороне смещены друг относительно друга.
- Осторожно снимите кувшин с базового блока.

Как снять заглушку и верхнюю крышку



- Поворачивайте верхнюю крышку против часовой стрелки до тех пор, пока она не выйдет из креплений замка крышки и оба крепления больше не будут закрывать удерживающие выступы на стеклянной банке.
- Снимите верхнюю крышку кувшина.
- Снимите заглушку, повернув ее против часовой стрелки, и снимите ее с верхней крышки.

Как снять ножевой блок



- Переверните кувшин вверх дном и поставьте его на ровную нескользкую поверхность.
- Чтобы снять резьбовое кольцо, открутите кольцо против часовой стрелки и снимите его с ножевого блока.
- Теперь вы можете осторожно вынуть ножевой блок из кувшина.
- Снимите уплотнительное кольцо с ножевого блока.
-

Встроенная система безопасности

- Встроенный предохранитель гарантирует, что данный прибор можно будет запустить только в том случае, если верхняя крышка правильно закреплена на кувшине и если кувшин правильно установлен на базовом блоке.

Защита от перегрева

- Для защиты двигателя от перегрева прибор оснащен встроенной тепловой защитой, которая автоматически отключает двигатель, если температура слишком высокая.

ПРИМЕЧАНИЕ: Может случиться так, что контрольные лампочки на панели управления продолжают гореть.

ВНИМАНИЕ: В случае перегрева двигателя полностью выключите прибор, повернув поворотный переключатель в положение ВЫКЛ (OFF) и вытащив вилку кабеля питания из розетки. Дайте прибору остыть до комнатной температуры, прежде чем снова использовать его.

Панель управления

	A	Поворотный переключатель
	B	Рабочая зона
	B1	Положение ВЫКЛ (OFF)
	B2	Положение ВКЛ (ON)
	B3	Положение МИН (MIN) для плавной регулировки скорости
	B4	Положение МАКС (MAX) для плавной регулировки скорости
	C	Кнопка ОЧИСТКА/ИМПУЛЬС (CLEAN/PULSE) со световым индикатором
	D	Кнопка КОЛКА ЛЬДА (ICE CRUSH) со световым индикатором
	E	Кнопка СМУЗИ (SMOOTHIE) со световым индикатором

Световые индикаторы

	Ни один из трех световых индикаторов не горит/мигает: Прибор подключен к сети питания, поворотный регулятор установлен в положение ВЫКЛ (OFF), крышка и верхняя крышка правильно собраны.
	Все 3 световых индикатора мигают одновременно: - Если прибор подключен к сети питания, а кувшин и/или верхняя крышка не установлены, все 3 световых индикатора будут мигать. - Если прибор подключен к сети питания, когда он уже включен (поворотный регулятор находится в положении ВКЛ (ON) или в поле между МИН (MIN) и МАКС (MAX)), все 3 световых индикатора будут мигать. - Если верхняя крышка или кувшин сняты во время работы, прибор остановится, и все 3 световых индикатора начинают мигать.

	Все три световых индикатора горят одновременно: - Поворотный регулятор установлен в положение ВКЛ (ON), а кувшин/верхняя крышка установлены правильно. - Прибор готов к работе.
	1 световой индикатор горит постоянно: Если одна из трех функциональных клавиш (например, КОЛКА ЛЬДА (ICE CRUSH)) активирована, соответствующий световой индикатор горит постоянно.

Управление прибором



- Внимание: Опасность травм!** Лезвие с острыми краями некоторое время работает после выключения. Поэтому снимайте крышку кувшина банки только после полной остановки.
- Внимание: Опасность травм!** Не прикасайтесь к работающему лезвию!

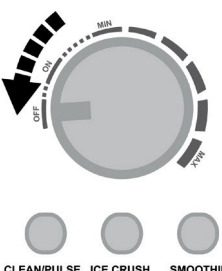
ВАЖНО: Если во время работы верхняя крышка/кувшин будут сняты, прибор автоматически остановится. После установки на место верхней крышки или кувшина прибор не включается в работу автоматически.

Чтобы перезапустить прибор сначала поверните поворотный регулятор обратно в положение ВЫКЛ (OFF), а затем в желаемое положение.

Максимальное время непрерывной работы

- Прибор рассчитан на максимальное время непрерывной работы 1 минуту при полной нагрузке. По достижении этого времени прибор должен остыть до комнатной температуры.
Несоблюдение этого требования может привести к повреждению двигателя!

Как подключить прибор к сети питания

	ВНИМАНИЕ: Прежде чем подключать прибор к сети питания, убедитесь, что он выключен. Поверните поворотный регулятор влево в положение ВЫКЛ (OFF). Поместите кувшин (со вставленным лезвием и верхней крышкой) на базовый блок.
---	--



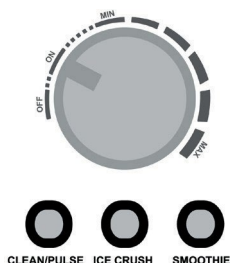
- Подключите вилку питания к сети.
- Теперь прибор готов к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если прибор подключен к сети питания без установки кувшина и/или верхней крышки, все три световых индикатора будут мигать. Они погаснут, как только кувшин с правильно установленной верхней крышкой будет правильно установлен на базовом блоке.

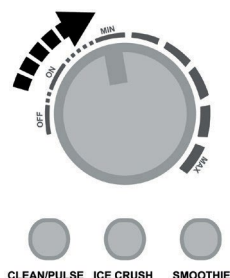
Как наполнить кувшин

- Прибор должен быть выключен. Для этого поверните поворотный регулятор влево в положение ВЫКЛ (OFF).
- Снимите с кувшина верхнюю крышку.
- Наполните кувшин продуктами (соблюдайте максимальный объем наполнения!).
- Поместите верхнюю крышку (с установленной закрывающей крышкой) на кувшин и зафиксируйте ее.

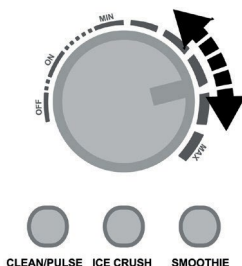
Как запустить/остановить прибор в обычном режиме (ручное регулирование скорости)



- Поверните поворотный регулятор вправо в положение ВКЛ (ON).
- ⇒ Все 3 световых индикатора функциональных клавиш горят постоянно.

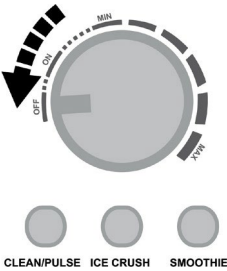


- Для начала поверните поворотный регулятор вправо в положение МИН (MIN).
- ⇒ Все 3 световых индикатора функциональных клавиш погаснут.
- ⇒ Прибор начинает работу на минимальной скорости.

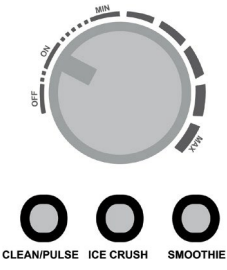
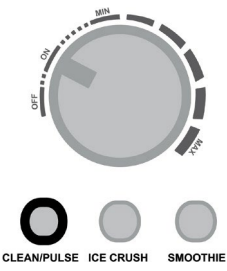
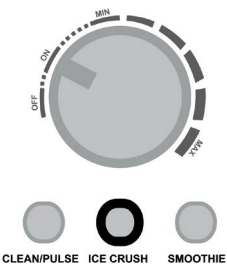


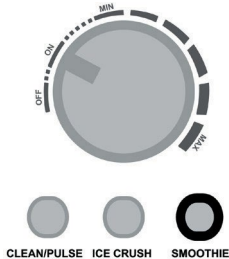
- Повернув поворотный регулятор в направлении МАКС (MAX), можно увеличить скорость.

Повернув поворотный регулятор в направлении МИН (MIN), скорость можно уменьшить.

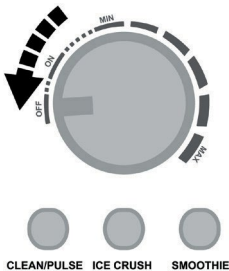
	Для того, чтобы остановить прибор, поверните поворотный регулятор в положение ВЫКЛ (OFF).
---	--

Включение и выключение прибора с использованием функциональных кнопок

	• Поверните поворотный регулятор вправо в положение ВКЛ (ON). • Световые индикаторы всех клавиш горят постоянно.
	Функция ОЧИСТКА/ИМПУЛЬС (CLEAN/PULSE) Данная функция используется для кратковременного, импульсивного смешивания или измельчения продуктов на максимальной скорости. Эта функция также подходит для очистки кувшина без снятия ножевого блока. • Чтобы запустить функцию, нажмите и удерживайте левую кнопку. ⇒ Световой индикатор кнопки горит постоянно. • Чтобы остановить функцию, отпустите нажатую кнопку. ⇒ Световые индикаторы всех кнопок горят постоянно.
	Функция ICE CRUSH Благодаря этой функции кубики льда можно измельчить быстро и безопасно. Программа обеспечивает быстрое дробление за счет быстрых последовательных циклов. • Чтобы запустить функцию, нажмите и отпустите среднюю кнопку. ⇒ Световой индикатор кнопки горит постоянно. • По окончании программы прибор автоматически прекращает работу. ⇒ Световые индикаторы всех кнопок светятся постоянно.

	ПРИМЕЧАНИЕ: Если желаемый результат достигнут до завершения программы, процесс можно остановить в любой момент. Для этого поверните поворотный регулятор влево в положение ВЫКЛ (OFF).
	Функция СМУЗИ (SMOOTHIE) С помощью данной функции вы сможете приготовить полезные и вкусные смузи. Смузи — это напитки, состоящие из свежих или замороженных фруктов с фруктовыми соками, льдом, мороженым, молоком или йогуртом. В зависимости от индивидуального вкуса смузи можно приготовить более густой или более жидкой консистенции. • Чтобы запустить функцию, нажмите и отпустите правую кнопку. ⇒ Световой индикатор кнопки горит постоянно. • По окончании программы прибор автоматически прекращает работу. ⇒ Световые индикаторы всех кнопок светятся постоянно. ПРИМЕЧАНИЕ: Если желаемый результат достигнут до завершения программы, процесс можно остановить в любой момент. Для этого поверните поворотный регулятор влево в положение ВЫКЛ (OFF).

Выключение прибора

	• Для того, чтобы выключить прибор, поверните поворотную ручку влево в положение ВЫКЛ (OFF).
---	--

Постоянное отключение прибора

	• Для постоянного и безопасного выключения вынимайте вилку кабеля питания прибора из розетки после каждого использования!
---	---

Добавление ингредиентов во время работы



Внимание: Опасность травм! Не прикасайтесь к движущемуся лезвию, не перемешивайте продукты в кувшине ложкой или иными предметами!

- Ингредиенты следует загружать через небольшое отверстие в верхней крышке.
- Перед добавлением ингредиентов следует уменьшить уровень скорости.
- Снимите заглушку с верхней крышки.
- Добавляйте ингредиенты постепенно (соблюдайте максимальный объем наполнения!). Вы можете использовать закрывающуюся крышку в качестве вспомогательного средства для дозирования.
- Установите и зафиксируйте закрывающую крышку.
- Теперь при необходимости скорость можно снова увеличить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если ингредиенты застряли внутри кувшина, выключите прибор и отсоедините вилку кабеля питания от сети. Затем удалите ингредиенты со стенок кувшина с помощью скребка для теста.

Чистка и техническое обслуживание



Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой!

- Никогда не погружайте базовый блок, кабель питания и вилку в воду и не очищайте их под проточной водой!



Внимание: Опасность травм! Не прикасайтесь к лезвию с острыми краями! Обращайтесь с режущими инструментами осторожно во избежание травм!

Быстрая уборка в процессе работы

- Для быстрой очистки кувшина и лезвия с острыми краями между несколькими процессами смешивания можно использовать функцию ОЧИСТКА/ИМПУЛЬС (CLEAN/PULSE).
- Чтобы использовать эту функцию, наполните пустой кувшин небольшим количеством воды с каплей средства для мытья посуды и плотно закройте верхнюю крышку.

- Для запуска нажмите и удерживайте левую кнопку. Чтобы остановить выполнение программы, отпустите кнопку.
- Затем вылейте мыльную воду и промойте кувшин чистой водой.

Интенсивная очистка прибора по окончании работы



- Прибор, а также все его аксессуары НЕ подходят для мытья в посудомоечной машине!
- Не используйте абразивные чистящие средства, растворители и острые предметы для очистки прибора!
- • Никогда не используйте для очистки прибора или аксессуаров пароочиститель!
- Очищайте прибор сразу после использования, чтобы остатки пищи не присохли к стенкам.
- Продукты с высоким содержанием пигментов (например, морковь) могут испачкать пластиковые детали или аксессуары прибора. Перед чисткой протрите эти детали небольшим количеством растительного масла.
- Снимите все съемные части с базового блока.
- Очистите базовый блок влажной тканью и вытрите насухо.
- Очистите все съемные детали прибора в горячей воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды, при необходимости используйте щетку.
- Снимите уплотнительное кольцо с верхней крышки и промойте его в горячей воде с небольшим количеством средства для мытья посуды.
- После того, как все съемные детали прибора снова высохнут, соберите их в соответствии с инструкциями настоящего Руководства.

Полезные советы

- Удаляйте с продуктов плодоножки, косточки и кожуру. Перед обработкой нарежьте крупные продукты на небольшие кусочки.
- Чем выше скорость и чем дольше работает прибор, тем интенсивнее процесс смешивания и результат будет более однородным.
- Данные, указанные в таблице ниже, являются ориентировочными и зависят главным образом от свежести и качества продуктов, а также от вашего личного вкуса.

	Продукт	Скорость	Время
Пюрирование	Овощи, фрукты и т. д. – нарезаем кусочками примерно по 1,5 см. (при необходимости добавьте немного жидкости)	медленная	1.5 – 3 мин.
Пюрирование	Супы, соусы, детское питание (ниже 60°C)	средняя	1.5 – 3 мин.
Смешивание	Йогурт, напитки, десерты	средняя	1.5 – 2 мин.
Взбивание	майонез	средняя	3 мин.
Дробление льда	кубики льда (при необходимости добавьте немного воды)	высокая	По необходимости

Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH Rudolf-Schmidt-
Straße 18
91550 Dinkelsbühl
Telefon 09851 5758-0
Fax 09851 5758-57 59
E-Mail: service@rommelsbacher.de Internet:
www.rommelsbacher.de

R20